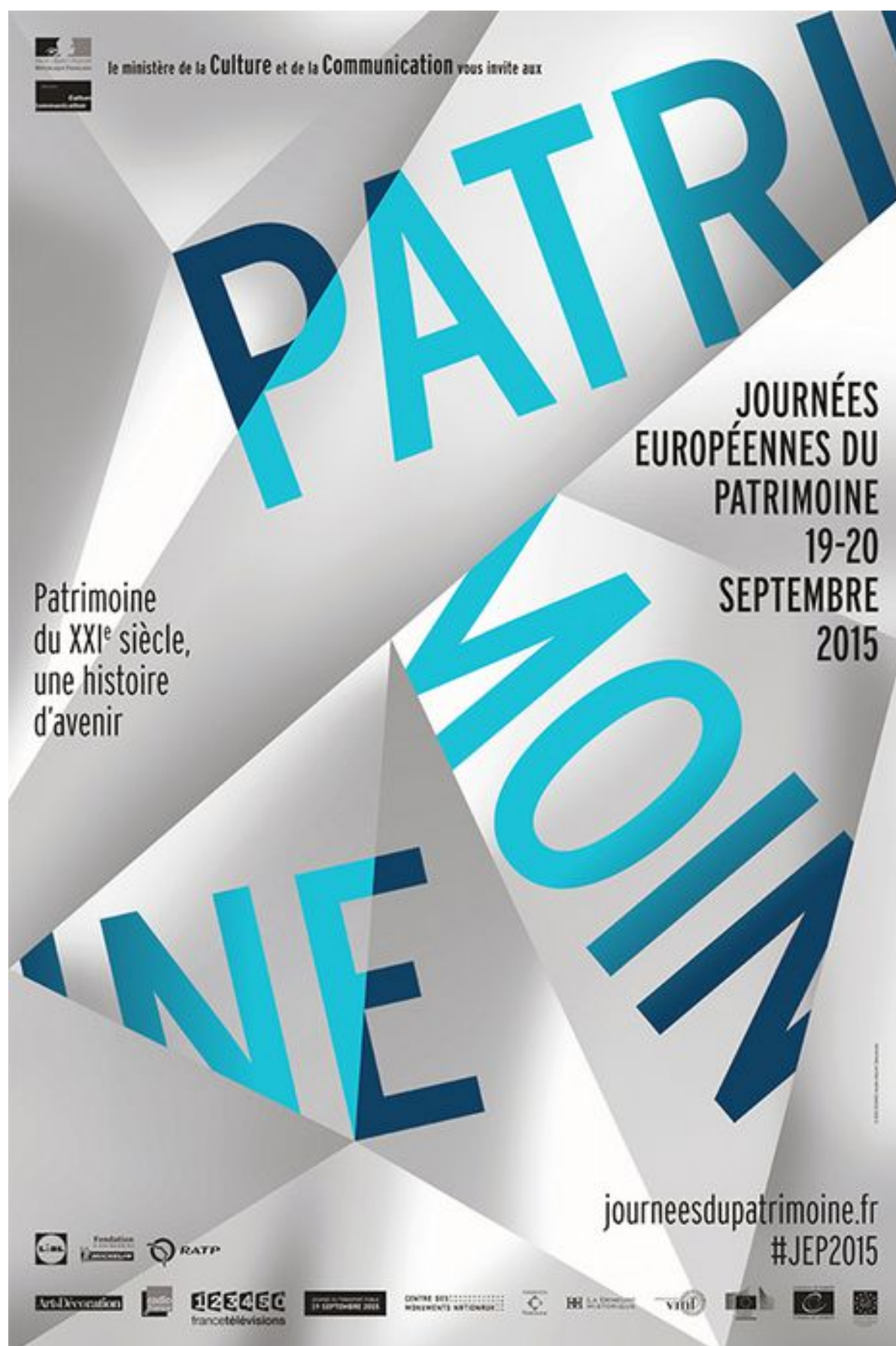


Dossier de presse



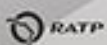
le ministère de la Culture et de la Communication vous invite aux

PATRI MOIN

JOURNÉES
EUROPÉENNES DU
PATRIMOINE
19-20
SEPTEMBRE
2015

Patrimoine
du XXI^e siècle,
une histoire
d'avenir

journeesdupatrimoine.fr
#JEP2015



Communiqué

Pour cette 32^e édition des Journées Européennes du Patrimoine (JEP), événement national organisé par le Ministère de la culture et de la Communication, les Directions des affaires culturelles de la Préfecture et du Conseil départemental de Mayotte invitent les habitants à découvrir les richesses du patrimoine de leur territoire à travers des visites guidées de sites culturels, des animations pour tous et des expositions. Collectivités, associations et organismes publics se sont mobilisés pour offrir, les samedi 19 et dimanche 20 septembre, des rendez-vous variés, conviviaux et gratuits qui permettront à tous et à chacun de mieux connaître et de s'approprier les traces de l'histoire et de partager la culture mahoraise.

La reconnaissance d'un patrimoine à venir

Le succès des journées du patrimoine ne s'est jamais démenti depuis 1984 date de leur création, tant est si bien qu'elles sont devenues le rendez-vous incontournable de la rentrée. L'édition de l'an dernier a attiré plus de 3 500 visiteurs qui ont ainsi participé à des visites et des animations dans près de 20 sites patrimoniaux. Gageons que cette nouvelle édition confirmera l'intérêt grandissant de la population pour son histoire et la richesse du patrimoine mahorais. Ce week-end tous publics est placé cette année sous le thème « Patrimoine du XXI^e siècle, une histoire d'avenir ». Cette édition assez singulière montre combien la notion de patrimoine ne cesse de s'enrichir. A Mayotte où ce dernier est en cours d'identification, réfléchir aujourd'hui sur ce que recouvre le patrimoine est essentiel pour mieux cerner les enjeux patrimoniaux de demain. Ainsi le patrimoine dit « immatériel » qui comprend les traditions, coutumes, musique et danse, artisanat, gastronomie et langues constitue à Mayotte une richesse et une spécificité fondamentales qu'il faut transmettre aux générations futures.

Des partenaires engagés, les patrimoines à partager

Pour animer ces Journées Européennes du Patrimoine à Mayotte, de nombreux partenaires ont répondu à l'appel à participation lancé par la Dac et la Direction de la culture et du patrimoine du Conseil départemental : les communes, les organismes publics, les associations, vivier de la vie culturelle locale et des entreprises. Cette édition propose deux ouvertures exceptionnelles : la première exposition de préfiguration du Musée de Mayotte (Muma) sur le Rocher de Dzaoudzi et « Au cœur du debaa », exposition audiovisuelle insolite sur la place de la République de Mamoudzou. Quant aux communes, elles ont mobilisé des associations locales pour offrir des circuits de visites inédits alliant patrimoine bâti et histoire locale, ouvrant au public des maisons remarquables. La musique avec le festival « Dzendzé Ya Shitsuva, Groove et Compagnie », les savoirs faire avec l'écomusée du sel, les bangas de « Jaccuse », la distillerie d'ylang d' Aromaré, le patrimoine naturel avec le lycée de Coconi, l'îlot M'Bouzi, des expositions consacrées à l'architecture des 40 dernières années, à l'histoire des communes, aux ziaras de Mayotte et la culture mahoraise en partage à Bouéni autour d'une foire artisanale. Enfin, parce que l'accès à la culture et la transmission de ce patrimoine polymorphe doit se faire dès le plus jeune âge, Mayotte lance les « JEP pour les scolaires » : des visites, médiations spécifiques, conférences sont organisées pour des classes de Mamoudzou, Tsingoni et Sada.

La reconnaissance et la transmission du patrimoine s'organisent petit à petit grâce à l'engagement de chacun pour que l'offre culturelle à Mayotte soit un trait d'union entre passé et avenir.

Ouverture du Musée de Mayotte

Le Musée de Mayotte (les initiés diront Muma) a choisi les Journées européennes du Patrimoine 2015 pour ouvrir grandes les portes de sa première exposition de préfiguration. D'autres suivront régulièrement jusqu'à l'installation définitive dans la Résidence des Gouverneurs après les travaux de rénovation de ce site exceptionnel classé au titre des Monuments Historiques. Premier musée de Mayotte, il engage un processus ambitieux de démocratisation culturelle visant à sauvegarder et valoriser le patrimoine mahorais. Il affirme la richesse et l'originalité de l'Île. Cinq salles permettent un voyage entre contes, danses, chants, savoirs faire, commerce ...

Cinq thématiques ont été retenues pour la 1^{ère} exposition de préfiguration

le **plurilinguisme** aborde la transmission des valeurs éducatives et des sagesses des anciens via la mise en scène de contes.

le **debaa** des femmes présente une expression artistique de l'islam, alliant valeurs de vivre ensemble et esthétique, mais aussi raffinement d'une pratique populaire

Le **duka**, épicerie traditionnelle, à travers la mise en place d'une unité écologique, témoin d'un lieu de sociabilité hors pair et d'une mutation sociale continue.

Le **shingo** (sel) de Bandrélé permet au musée de renvoyer sur le territoire mahorais, l'évocation d'une tradition centenaire et mise en valeur du savoir-faire et la promotion d'un produit de terroir.

Les **mzinga**, canons, de Dzaoudzi mettent en avant la connaissance de l'histoire de Mayotte avant la présence française et redonne à Mayotte sa dimension régionale.



Goûtez au musée pour les Journées du Patrimoine

De 9h à 16h des animations pour tous sont proposées

Autour de boissons et de goulas vous serez les premiers à faire connaissance avec les lieux et les œuvres. L'équipe du musée sera heureuse de partager avec vous son expérience et ses projets.

Ateliers des mots, des sons, des sens, jeux et contes traditionnels mahorais sont proposés au cours de ces deux jours de fête. L'entrée est libre.



Au programme

Samedi 19 septembre

Inauguration : Matin/ 10h à 12h

Visite accompagnée Après-midi : de 14h à 15h et de 15 à 16h

Dimanche 20 septembre

Visite accompagnée / Matin : 10 à 11h h et 11h à 12h / Après-midi : de 14 à 15h et de 15 à 16h

Atelier initiation au Debaa, chant et danse rituels de l'Islam soufi / de 14h à 15h et de 15h à 16h

Au cœur du debaa – exposition audiovisuelle

Immersion sonore et visuelle dans l'intimité de cette pratique chantée et dansée, la création « Au cœur du debaa » propose aux visiteurs une expérience singulière qui sollicite tous les sens. Fruit des recherches et collectages menés pendant trois ans par Elena Bertuzzi, ethnologue de la danse et chorégraphe et Laure Chatrefou, réalisatrice de film documentaire accompagnées pour la réalisation numérique de Rassim Biyilki, l'espace interactif installé sur la place de la République à Mamoudzou est une réalisation inédite, une première à Mayotte.

Une immersion inédite

Cette installation est composée de 3 espaces : le visiteur pénètre tout d'abord dans la haie des danseuses pour atteindre une grande salle où il déambule librement en se frayant un chemin parmi une multitude de voiles suspendus sur lesquelles des images sont projetées en cascades. Le labyrinthe devient de plus en plus dense au fur et à mesure que l'on se rapproche d'un espace central où il peut s'asseoir et regarder les vidéos sur quatre écrans de voilage. Le dernier espace est ludique et interactif.



Un espace pédagogique et ludique

L'espace interactif propose au visiteur de jouer, de tester ses connaissances et de se mettre en scène. Des jeux pour apprendre le debaa, son histoire, ses chants et ses gestuelles... Avec le photomaton du debaa, le visiteur est intégré dans une photo montage d'un groupe de Debaa à New York, à Moscou, en Égypte devant les Pyramides, à Rio de Janeiro, devant la grande muraille de Chine, à Paris etc. Il déclenche sa photo et la récupère imprimée quelques minutes après.



Au cœur du debaa vous accueille

Durant les journées européennes du patrimoine, l'exposition accueille tous les visiteurs de 9h à 18h. À partir du **mardi 22 septembre et jusqu'au 11 octobre**, des médiateurs accompagneront le grand public de 12h à 17h (les mardis et mercredis) et de 12h à 18h du jeudi au samedi.

Les publics jeunes (scolaires, en situation de handicap, péri-scolaires..) sont accueillis pour une médiation spécifique tous les matins de 8h à 12h. Visites uniquement sur réservation, merci de contacter la Dac au 02 69 63 00 48 et dac-mayotte@culture.gouv.fr

La publication « au cœur du debaaa »

Une publication de la Dac (collection *Patrimoines cachés*) accompagne l'exposition. De magnifiques photographies de Laure Chatrefou et les textes d'Elena Bertuzzi expliquant le processus de création des chants et des danses, l'analyse des chorégraphies, les aspects relationnels, familiaux, religieux et sociaux qui sous-tendent cette pratique, rendent compte de cet art féminin par excellence devenu l'emblème de la culture mahoraise.



Une conférence-dansée à la BDP

Le public est invité **le vendredi 25 septembre à la BDP** pour participer à une conférence dansée. À travers une alternance d'images filmées, d'enregistrements sonores, de chants et de danses, d'explications, le public aura l'occasion de découvrir la genèse et l'histoire du debaa, son importance pour la communauté mahoraise, la place qu'il assume dans la vie des femmes ainsi que l'organisation actuelle des groupes. Le public aura également la possibilité de partager une expérience corporelle en dansant un debaa.

Le vendredi du Patrimoine pour les scolaires

Des animations spécifiques pour le public scolaire ont été mises en place à l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine. L'accès du jeune public à son patrimoine et sa culture est une priorité. L'éducation artistique et culturelle est ainsi le levier permettant de révéler et de transmettre la richesse du territoire aux plus jeunes. L'offre culturelle s'organise peu à peu, en lien avec le Vice-Rectorat et les collectivités qui se mobilisent avec l'aide du milieu associatif.

Patrimoine culturel et naturel

La commune de Tsingoni, en partenariat avec l'association GEPOMAY, le CBNM (Conservatoire Botanique National de Mascarin) et le Conseil départemental (DEDD), proposent un circuit inédit alliant patrimoine culturel et patrimoine naturel.

Les élèves accompagnés d'un médiateur visiteront

la mosquée de Tsingoni, plus vieille mosquée de l'île et de France encore en activité, classée Monument historique en 2013. aux élèves de découvrir à travers un circuit guidée, la plus vieille mosquée de France (classée monument historique), édifiée au XVI^e siècle sous le sultanat *shirazien*. La mosquée de Tsingoni, achevée en 1538, est le symbole spirituel de l'implantation de la religion musulmane dans l'île aux parfums. Le sultan Issa, originaire de Perse, a érigé le lieu de culte en mosquée royale.



Le Dziani (lac) Karihani, unique étendue d'eau douce naturelle de Mayotte. Ce site est un havre naturel propice au repos des oiseaux d'eau. C'est d'ailleurs les poules d'eau qui ont donné ce nom à ce site puisque en *shimaoré*, on la prononce « *Kariha* ». Une promenade instructive autour du lac permettant aux élèves de découvrir cet exceptionnel réservoir de bio-diversité animale et végétale.



La mangrove de dindrioni, ensemble de composition géologique d'orgues basaltiques jouxtant la réserve forestière de Sohoa. La mangrove contribue à la diversité des habitats de cet ensemble naturel. Ce site est d'intérêt écologique par sa végétation composé d'une mangrove des plus riches de Mayotte.



Archéologie et Musique

le Lycée de Sada invite à plonger dans les méandres du temps, en quête d'une « Mayotte » à la fois passée et à venir de 16 à 18h. Au programme, un récit musical d'Abou Chihabi, le père du «Folkomor», suivi d'une conférence imagée de Martial Pauly, un archéologue qui a su renouveler l'historiographie précoloniale de Mayotte.

La nécropole d'Antsiraka Boira, un exemple de syncrétisme culturel en marge de l'Islam médiéval.

Martial Pauly, doctorant à l'INALCO, présentera les derniers résultats de ses recherches à partir d'un diaporama des fouilles archéologiques réalisées sur le site d'Acoua (nord de Mayotte). Ses hypothèses – appuyées par des méthodes d'investigation scientifique telles que la datation carbone 14 – renouvellent l'histoire précoloniale de Mayotte en mettant en lumière l'« hybridation », le métissage culturelle, dont cette île est le fruit (rencontre des cultures bantous et malgaches, islamisation liée à la venue de marins swahilis) et atteste l'intégration de Mayotte, dès le 11^{ème} siècle, dans le système-monde afro-asiatique (1^{ère} forme de mondialisation).



Entre tradition et modernité, l'odyssée du « Folkomor »

C'est à travers ses chansons qu'Abou Chihabi nous contera l'odyssée du « Folkomor », un style musical propre à l'archipel des Comores. Nombre de jeunes de Mayotte et des autres îles de l'archipel connaissent M'toro Chamou, Mikidache, Eliasse, Maalesh..., des artistes qui s'inscrivent dans le courant musical du folkomor. Mais qui, parmi cette jeunesse, connaît encore Abou Chihabi, le fondateur de cette musique contemporaine ?!... Là aussi, il sera question de syncrétisme culturel puisque le folkomor naît du mariage subtil entre des sonorités traditionnelles (de l'archipel des Comores, d'Afrique orientale, de Madagascar) et des musiques modernes telles que la « folk music », le jazz, l'afrobeat, le reggae, etc.



Danse et chant

Réalisée par Eléna Bertuzzi (chercheuse en ethnologie de la danse) et Laure Chatrefou (réalisatrice de films documentaires), l'exposition audiovisuelle « au cœur du debaa » sera ouverte en avant première le vendredi matin pour accueillir des élèves d'école primaire.

Création inédite, l'exposition audiovisuelle « au cœur du debaa »

L'approche originale de cette pratique qui rythme la vie dans les villages et fait rêver les jeunes filles, est une expérience nouvelle à Mayotte qui a été conçue pour s'adresser au jeune public grâce à l'utilisation des nouvelles technologies.



L'ambiance générale de cet espace est ludique et pédagogique. Après une déambulation dans le « labyrinthe du debaa », les élèves continuent leur expérience physique en se mettant en jeu à travers 4 dispositifs- jeux interactifs : Le jeu du Debaa pour tester ces connaissances, mettre son corps en jeu avec des apprentissages de positions de danse et se mettent en scène avec les femmes du debaa grâce à un photomaton.



Du 22 septembre au 9 octobre, du lundi au vendredi, les élèves sont accueillis pour une visite interactive tous les matins. Renseignements et réservations dac-mayotte@culture.gouv.fr
- 02 69 63 00 48

Musique d'ici et d'ailleurs

Dans le cadre du Festival « Dzendzé Ya Shitsuva, Groove et Compagnie » organisé par l'association Hakuna Matata2015, les musiciens font « groover le patrimoine » et propose aux scolaires de participer à la **répétition générale** le vendredi à 15h à la MJC de M'tsapéré

Fondé par DIHO, le festival a pour objectif de fédérer les artistes d'influences traditionnelle et moderne, et de créer un espace d'échanges visant le développement des musiques mahoraises pour une ouverture vers l'international.



Patrimoine du XXI^e siècle, une histoire d'avenir

MAYOTTE

Les Journées européennes du patrimoine sont une manifestation organisée par le ministère de la Culture et de la Communication mise en œuvre par la Direction des affaires culturelles de la Préfecture de Mayotte et la Direction des affaires culturelles du Conseil départemental, en partenariat avec les communes et associations. Venez très nombreux découvrir le patrimoine de Mayotte, le week-end des samedi 19 et dimanche 20 septembre 2015, à travers des visites guidées, des circuits découverte du patrimoine culturel et naturel, des animations, des expositions, des initiations...

SAMEDI 19
SEPTEMBRE

/// BANDRABOUA /

VESTIGES DE L'USINE SUCRIÈRE

Découvrez l'histoire technique, économique et sociale de l'usine sucrière de Dzoumogné à travers une visite du site et une exposition.

- ◆ par la commune de Bandraboua.
- rendez-vous bibliothèque de Dzoumogné (de 9 heures à 15 heures).

☎ 06 39 69 71 72

/// CHIRONGUI /

CIRCUIT DE DÉCOUVERTE

Découvrez le patrimoine culturel de la commune de Chirongui :

- 9 heures [Tanimalandi de Chirongui ;
- 10 heures [ancienne usine sucrière (Miréréni) ;
- 11 heures [mosquée d'Antana Bé (Poroani) ;
- 14 heures [mosquée d'Antana Bé (Poroani) ;
- 15 heures [usine sucrière (Miréréni) ;
- 16 heures [Tanimalandi de Chirongui .

- ◆ par la commune de Chirongui et l'association des Naturalistes, environnement et patrimoine de Mayotte, avec la participation des associations de la commune (Tanimalandi, Wahady, Solution éducatrice, Mawa d'Or, AMVEL, ASPM).
- rendez-vous villages de Chirongui (8 heures) et Poroani (13 heures). Un bus gratuit conduira les participants sur les sites.

☎ 06 39 65 26 31

/// DZAOUZI-LABATTOIR /

VISITES THÉÂTRALISÉES

Partez à la découverte des vestiges et lieux de culte sacrés (ziaras).

- ◆ par les associations Muzdalifa (Labattoir), Maya et Kinga.
- Polé (14 h 30), Bassin Manga (15 heures), poteau Mariziki (15 h 30) et Mawé-ma-Koundrou (16 heures).

☎ 06 39 22 14 71

/// MAMOUDZOU /

MÉMOIRE DE QUARTIERS : M'GOMBANI

Participez à une visite commentée du quartier pour comprendre ces transformations au fil de l'histoire et de ses histoires

- ◆ par la commune de Mamoudzou.
- rendez-vous devant le collège de M'Gombani (9 h 30).

☎ 06 39 68 96 09

ANCIENNE LÉPROSERIE

Découvrez le patrimoine naturel et culturel de la Réserve naturelle nationale de l'îlot M'Bouzi : visite des vestiges de l'ancienne léproserie et du sentier botanique.

- ◆ par l'association des Naturalistes, environnement et patrimoine de Mayotte.
- inscription requise (garde@naturmay.org). Le nombre de places étant limité, une participation pour assurer le transfert sur l'îlot sera demandée.

☎ 06 39 67 64 96

SAMEDI 19 ET DIMANCHE 20
SEPTEMBRE

/// BANDRÉLÉ /

ÉCOMUSÉE DU SEL

Participez à la démonstration du processus de fabrication du fameux sel de Bandrélé, de la récolte à la vente par les mamas shingo et découvrez également la gastronomie mahoraise.

- ◆ par l'association des mamas shingo (ANPCBA).

☎ 02 69 69 54 41

/// BOUÉNI /

FOIRE ARTISANALE

Partagez la culture mahoraise à travers une foire artisanale regroupant gastronomie locale, danses et chants traditionnels (debaa et autres).

- ◆ par l'association Ouzouri wa m'troumché avec Bob Kira, chiromani de Chirongui, Madania, Les Exposants d'arts du Sud, Hairia de M'Bouanatsa, l'association de débaa de Tsimkoura
- Logis du Santal (de 10 heures à 14 heures).

/// CHIRONGUI /

HABITAT TRADITIONNEL

Découvrez l'habitat traditionnel du gîte Banga Latrou :

- de 8 heures à 12 h 30 [visite, démonstration de la fabrication d'un banga traditionnel, concours d'épluchage et de râpage de cocos et réalisation d'un plat, le riz au coco ;
- de 12 h 30 à 14 h 30 [gastronomie mahoraise et jus frais maison ;
- de 14 h 30 à 16 h 30 [apprentissage du tissage des feuilles de cocotier et jeux à partir de ses feuilles.

- ◆ par Fahadu Malidi, dit "J'accuse", propriétaire du gîte.

☎ 06 39 22 31 37

/// MAMOUDZOU /

MAISON DU GOUVERNEUR

Visitez le site de cet ancien lieu de convalescence et de villégiature.

- ◆ par l'association May'Nature.

→ départ de visite quartier de la Convalescence (le samedi à 9 heures et 14 heures ; le dimanche à 9 heures).

☎ 06 39 23 01 52

ŒUVRE ARCHITECTURALE

Entrez dans l'hémicycle du Conseil départemental pour une visite guidée de l'œuvre architecturale du cabinet RéA et découvrez le fonctionnement et les coulisses de l'assemblée départementale.

- ◆ par les Archives départementales de Mayotte.

→ Conseil départemental (de 9 heures à 17 heures)

☎ 02 69 64 97 97

/// OUANGANI /

SENTEURS TROPICALES

Visitez une distillerie d'ylang-ylang, l'occasion de découvrir l'environnement de l'exploitation agricole Aromaoré dirigée par Hassani Soulaïmana.

- ◆ par Aromaoré.

→ rendez-vous à la mairie de Ouangani le samedi (9 heures, 11 heures, 14 h 30 et à 16 heures) et le dimanche (16 heures). Possibilité de manger sur place à 12 h 30 (plat à 10 euros).

☎ 06 39 39 41 42

ARBRE EMBLÉMATIQUE

Explorez, dans le cadre d'une visite commentée, la cocoteraie expérimentale du lycée agricole de Coconi.

- ◆ par Oubeidi Dader.

→ rendez-vous à l'exploitation agricole de Valarano, non loin du lycée de Coconi, sur la route entre Coconi et Kahani (10 heures et 14 heures).

☎ 06 39 20 46 09 (Laetitia Vannesson)

JARDIN DES ÉPICES

Découvrez le jardin des épices de Coconi, son agencement et sa luxuriance.

- ◆ par le Lycée agricole de Coconi.

→ rendez-vous le samedi au lycée agricole de Coconi (de 8 h 30 à 12 heures).

☎ 06 39 20 46 09 (Laetitia Vannesson)

/// TSINGONI /

CIRCUIT DE DÉCOUVERTE

Partez à la découverte du patrimoine culturel et naturel de la commune de Tsingoni à travers sa mosquée (classée Monument historique), son lac Karihani et sa mangrove.

- ◆ par la commune de Tsingoni, l'association Gepomay, le Conservatoire botanique national de Mascarin, Galia et le Conseil départemental.

→ départ de visite le samedi (8 h 30, 11 heures, 13 heures et 15 h 30) et le dimanche (9 heures, 10 h 30, 13 heures et 14 h 30, pas de visite de la mangrove le dimanche).

Équipements requis pour la randonnée et tenue appropriée pour la visite de la mosquée.

☎ 06 39 69 80 14

DIMANCHE 20

SEPTEMBRE

/// DZAUDZI-LABATTOIR /

MAISONS REMARQUABLES

Visitez en Petite-Terre, avec son propriétaire M. Guy, une case créole, maison de naissance de Marcel Henry, et la maison indienne de la famille Maimoun, la première construite en dur en Petite Terre en 1800.

- ◆ rendez-vous en face de l'école primaire privé du Boulevard des crabes (14 h 15 et 15 heures).

☎ 06 39 22 14 71

PATRIMOINE COLONIAL

Participez à une visite découverte du Rocher de Dzaoudzi, ses bâtiments et son histoire.

- ◆ par les Archives départementales et la Direction de la culture et du patrimoine du Conseil départemental de Mayotte.

→ départ de visite parvis de la Résidence des Gouverneurs (10 heures).

☎ 02 69 64 97 97

DÉFILÉ

Dans le cadre du festival Dzendzé ya Shitsuva, Groove et Compagnie, **assistez** à un défilé inspiré de la culture mahoraise.

- ◆ par la section couture flou du Lycée polyvalent de Dembeni.
- plage du Faré (de 15 h 30 heures à 16 heures).

☎ 06 39 22 22 86

DJEMBÉ GÉANT

Dans le cadre du Festival Dzendzé ya Shitsuva, Groove et Compagnie, **venez** avec votre instrument de musique participer au grand orchestre de percussions improvisé et dirigé par Dédé Saint Prix.

- ◆ par l'association Hakuna matata.

→ plage du Faré (à partir de 15 heures).

☎ 06 39 22 22 86

EXPOSITIONS

SAMEDI 19 ET DIMANCHE 20

SEPTEMBRE

/// DZAUDZI-LABATTOIR / PRÉFIGURATION DU MUSÉE DE MAYOTTE (MuMa)

Découvrez, dans le cadre d'une visite accompagnée, l'ancienne Caserne de Dzaoudzi en Petite-Terre, lieu de préfiguration du Musée de Mayotte (MuMa) à travers cinq thématiques identifiées du patrimoine mahorais.

- ◆ par la Direction de la culture et du patrimoine du Conseil départemental.
- ancienne caserne (de 9 heures à 16 heures).

PATRIMOINE DE LA COMMUNE

Sous l'intitulé "D'hier et d'aujourd'hui", partez à la découverte de l'histoire de la commune de Dzaoudzi-Labattoir et de ses Chatouilleuses, à travers les expositions de photographies zamantalouha et d'objets anciens mais également d'animations pour les enfants.

- ◆ par la commune de Dzaoudzi-Labattoir.
- boulevard des Crabes et école primaire de Mroniumbéni (de 9 heures à 17 heures) mais aussi M. Dinis (Adad) et Saïd Ali (potier), le samedi au marché couvert et le dimanche (de 15 heures à 15h30, parking de l'école privée M'Roniumbéni).

☎ 06 39 22 14 71

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE 19-20 SEPTEMBRE 2015



- /// Les Journées européennes du patrimoine (JEP) sont une manifestation organisée par le ministère de la Culture et de la Communication, manifestation gratuite et ouverte à tous les publics.
- /// Une signalétique conduisant aux sites de visites sera mise en place dans les villages.
- /// Le programme est consultable en ligne : www.mayotte.pref.gouv.fr et www.cg976.fr (programme sous réserve de modifications)
- /// Contact : dac-mayotte@culture.gouv.fr et 02 69 63 00 48 ///

LE LAGON DANS LES ARBRES

Venez découvrir les peintures d'une artiste de Petite Terre.

- ◆ par Gwénaële Maandhui alias Maféda.
- parc de la Résidence des Gouverneurs (de 9 heures à 17 heures), avec un rencontre avec l'artiste (de 10 heures à 11 heures).

☎ 06 39 21 85 15

/// MAMOUDZOU / L'ATELIER D'ARCHITECTURE ReA

Venez découvrir 25 ans de créations architecturales contemporaines à travers l'œuvre d'un architecte visionnaire, Attila Cheyssial.

- ◆ par les Archives départementales de Mayotte.
- Jardins du Conseil départemental de Mayotte (de 9 heures à 17 heures).

☎ 02 69 64 97 97

ZIARAS DE MAYOTTE

Pénétrez dans l'intimité des "lieux culturels dans les espaces naturels" et découvrez les rites, croyances et pratiques des Mahorais dans les ziaras, sites sacrés.

- ◆ par la DEAL en partenariat avec l'association des Naturalistes, environnement et patrimoine de Mayotte et Achoura Boinaïdi.
- Comité du tourisme (de 9 heures à 16 heures). Prolongement jusqu'au 27 septembre 2015 mais fermé le dimanche 20 septembre 2015.

☎ 02 69 61 09 09

Les JEP 2015 sont mises en œuvre à Mayotte par



en partenariat avec les communes de
Bandraboua / Bandrelé / Chirongui /
Dzaoudzi-Labattoir / Mamoudzou / Tsingoni



et l'implication de l'association ANPCBA, Aromaoré Conservatoire botanique national de Mascarin / Galia / Gépomay / Hakouna matata / "J'accuse" / Kinga / Lycée agricole de Coconi / Mama Shingo / Maya / Mayotte 1^{ère} / May'nature / Mouzdalifa / Naturalistes, environnement et patrimoine de Mayotte (réserve naturelle de l'îlot M'Bouzi), Ouzouri wa M'troumché, sans oublier MM. Dinis, Saïd Ali, Dédé Saint Prix, Guy et Maimoun.

Les partenaires des JEP

Les archives départementales de Mayotte - Conseil Départemental

La participation des Archives départementales de Mayotte aux Journées européennes du patrimoine s'inscrit dans le cadre d'actions culturelles mises en place pour sensibiliser le public à la sauvegarde du patrimoine écrit et oral. Pour cette 32^e édition les AD propose une exposition (panneaux explicatifs et documents originaux) sur le patrimoine architectural et urbanistique contemporain à travers les archives privées de l'atelier d'architecture RéA, à l'origine de nombreuses réalisations architecturales et pionnier en matière d'aménagement du territoire dans les années 80 et 90.

Les Archives proposeront également la visite commentée de l'hémicycle du Conseil départemental, œuvre du cabinet RéA; une visite placée sous le signe de l'histoire et de l'architecture mais aussi d'une découverte citoyenne du fonctionnement de l'assemblée départementale. La visite sera agrémentée d'un parcours photos et de la projection d'un film retraçant les moments forts de l'installation de la nouvelle assemblée et de l'élection du Président en avril 2015. Un stand de présentation des Archives se tiendra aussi dans les Jardins afin de présenter les activités et publications du service. Des agents médiateurs se tiendront à la disposition du public pour faire connaître l'action des Archives pour la sauvegarde du patrimoine et le développement culturel de Mayotte.



LA DEAL

L'exposition consacrée aux « ziaras, espaces cultuels en milieux naturels » présentée à l'occasion des JEP au Comité du Tourisme est le fruit d'une étude pilotée par la DEAL (Direction de l'Environnement, de l'Aménagement et du Logement) en 2012. L'objet était de compléter la connaissance des espaces naturels afin d'intégrer ces zones de culte dans ses démarches de protection et de valorisation. Achoura Boinaïdi à l'époque étudiante en Master 2 « Valorisation du Patrimoine et Développement Territorial » à Limoges a mené cette étude sur le terrain. L'exposition réalisée par l'association des Naturalistes de Mayotte restitue ses recherches.



Le Lycée agricole de Coconi

Seul établissement scolaire à proposer une formation agricole sur Mayotte, le lycée agricole de Coconi donne dans un cadre adapté un enseignement agricole compatible avec le territoire. Il valorise les produits du terroir en organisant tous les 1^{er} samedi du mois un marché paysan devenu un rendez-vous incontournable. Déjà partenaires des Journées Européennes du Patrimoine en 2014, le lycée propose de découvrir le jardin des épices et sa cocoteraie. Depuis 2003, le lycée agricole de Coconi a été choisi pour piloter le programme de la régénération de la cocoteraie mahoraise. Un programme pluriannuel rassemblant plusieurs partenaires du territoire a alors été défini, et le lycée agricole de Mayotte s'est vu confier les missions suivantes : la production de semences améliorées, la mise en place d'un réseau de pépiniéristes privés, la formation et l'encadrement des pépiniéristes et producteurs, la veille sanitaire. Actuellement, les agents du Lycée agricole ont développé une technique de production de plants hybrides répondant parfaitement à tous les enjeux de la filière cocoteraie.



La commune de Chirongui

La commune de Chirongui se situe au Sud de l'île. Elle est composée de sept villages : Poroani, Miréréni I, Miréréni II, Malamani, Mramadoudou, Tsimkoura et le chef-lieu, Chirongui. La variété des paysages a donné à cette commune un patrimoine divers tant naturel qu'historique. Avec l'évolution rapide de la société mahoraise, la commune depuis peu cherche à connaître, à valoriser et à préserver son patrimoine afin de sauvegarder son identité. Dans ce but les associations de la commune se mobilisent pour être des médiateurs de ce patrimoine. À l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine, un circuit de découverte du patrimoine de Chirongui jusqu'à Poroani est proposé au public.



La commune de Dzaoudzi-Labattoir

Dzaoudzi-Labattoir est une des deux communes de Petite Terre. Le service culturel de la commune a souhaité pour les JEP, retracer l'histoire des lieux populaires de la commune, des lieux sacrés, théâtres de moments importants de l'histoire de Mayotte. Des expositions sur le thème « zamane talouha » (la vie d'antan) permettront de retracer le parcours des Chatouilleuses, de montrer des objets d'hier ayant appartenu à des citoyens de la commune, et à travers des photographies obtenues auprès de la population, de voyager et se souvenir de la ville il y a plus de trente ans. La commune souhaite ainsi renouer les liens sociaux entre les habitants et par la même occasion mettre en valeur la mémoire de la commune grâce aux « anciens ». Inédit, le public pourra enfin visiter deux maisons remarquables de la commune dont les propriétaires privés ouvrent les portes : une case créole et une maison de 1800 situées sur le boulevard des crabes.



La commune de Tsingoni

La commune de Tsingoni se situe au centre de Mayotte. Elle est composée de quatre villages : Tsingoni, Combani, Miréréni et Mroualé. Très attachée à son patrimoine historique, religieux et naturel, elle propose pour cette année de mettre en valeur ses richesses à travers un circuit de découverte de la mosquée de Tsingoni en passant par la mangrove de Dindioni et le lac Karihani. Pour ce faire, elle a travaillé en collaboration avec l'association GEPOMAY pour la protection des oiseaux, le CBNM, La Direction de l'Environnement et du Développement Durable du Conseil départemental, le CELRL et le cabinet d'étude GALIA.



La commune de Babdraboua

Commune située au Nord de l'île, le paysage de Babdraboua est encore très imprégnée de son passé colonial avec les vestiges de l'ancienne usine sucrière. Cette dernière a été construite en 1803. Après de nombreuses péripéties, elle cessa son activités en 1955. La construction du collège dans les années 1980 a su garder ce patrimoine industrielle témoin du passé colonial de la commune avec l'embarcadère, la cheminée et autres machines présentent dans l'enceinte du lycée de Dzoumogné. La bibliothèque lors ce des



journées retrace l'histoire du site à travers une exposition « Dzoumogné et le sucre : histoire technique, économique et sociale ».

La commune de Mamoudzou

Le service culturel invite les habitants ainsi que le public à faire un voyage dans l'histoire du quartier de M'Gombani. Quartier mythique de la ville de Mamoudzou. Faire revivre les transformations architecturales et le paysager du site tels sont les objectifs du service culturel. Plus qu'une découverte architecturale, le public va être plongé dans le passé des habitants car l'histoire passée et récente sont couchées sur le béton et la brique. En effet, l'habitat moderne et les activités humaines ont remplacé la mangrove protectrice et nourricière ainsi que les esprits (les djinns et mwoinaïssa) qui dominaient les lieux. Cette balade urbaine au cœur de ce quartier sera suivie d'un échange. Venez découvrir des histoires qui retracent toutes une vie de quartier par des anciens.



L'association Gepomay

Le Groupe d'études et de protection des oiseaux de Mayotte (GEPOMAY), association créée en mars 2010, a pour but la protection des oiseaux de Mayotte ainsi que la préservation de leur environnement naturel. L'association met en œuvre toutes les actions utiles pour la réalisation de ses objectifs : suivis scientifiques, actions de restauration d'habitats et d'espèces, actions de conservation, sensibilisation du public, éducation à l'environnement, vulgarisation et diffusion des connaissances sur l'ensemble de l'île de Mayotte, ainsi qu'à l'échelle régionale et nationale. Pour l'édition 2015 des Journées Européennes du Patrimoine, l'association travaille en collaboration avec la commune de Tsingoni sur le circuit de découverte du territoire en faisant une visite du lac Karihani.



La réserve naturelle de l'îlot M'Bouzi

Créée en 2007 par décret ministériel, la RNN de l'îlot M'Bouzi fait partie des 3310 réserves naturelles de France (dont 17 réserves en Outre-mer). Unique réserve naturelle nationale du département, sa gestion a été confiée à l'association des Naturalistes de Mayotte. C'est l'une des rares à posséder une partie marne qui entoure l'îlot de 82 hectares. Située sur la commune de Mamoudzou est à proximité des deux plus grands complexes urbains de Mayotte, elle représente un enjeu paysager et écologique majeur pour cette partie du lagon.



L'association May'Nature

L'association May'Nature a pour mission de promouvoir les cultures et le patrimoine mahorais. Dans ses missions l'association sensibilise principalement les jeunes en les emmenant à faire des excursions sur les patrimoines historiques de Mayotte. Elle les entraîne aussi à développer et à promouvoir les activités socioculturelles. Actuellement l'association travaille sur la rénovation de la Maison du gouverneur et le réaménagement du parcours santé de la pointe Mahabou.



Ecomusée du sel de Bandrélé « *Les Mamas shingos* »

L'écomusée du sel de Bandrélé a été créée en 2000 et inauguré le 16 juin 2001 grâce au travail de l'association ANPCBA. Le village de Bandrélé est donc le dernier producteur du sel qui se fait selon une technique que les femmes productrices tiennent de leurs ancêtres. A l'occasion des JEP, le site de l'écomusée du sel sera ouvert au public. Des stands autour de la gastronomie locale seront également proposer. Les visiteurs auront l'occasion de voir les différentes étapes de la fabrication du sel par les célèbres *Mamas Shingos*, en plus de la possibilité d'acheter le sel produit sur place et des gâteaux de la gastronomie mahoraise.



Banga Latrou

Fahadhu Malidi dit *Jaccuse* est un natif du village de Tsimkoura. Passionné par les bangas, il s'est lancé dans le projet ambitieux d'un gîte autour de six bangas traditionnels. Il accueille les touristes, les centres de loisirs ou les curieux afin qu'ils puissent passer une ou plusieurs nuits dans cet endroit insolite respectueux de l'environnement et de la tradition mahoraise. Il propose à ces hôtes de plats issus de la gastronomie locale (msolola, pilao, mataba, grillades et également des jus de fruits maison à base de produits locaux (baobab, sacoa, tamarin, fruit de la passion...)).



Ouzouri wa m'trumche (Bouéni)

Taambati est une femme très engagée dans la préservation de la culture mahoraise. Elle joue un rôle majeur pour la promotion de la condition féminine. Cette implication se reflète dans l'association « Ouzouri wa m'trumche » dont elle est présidente et fondatrice. Ambassadrice de sa culture, elle participe à son rayonnement au niveau international lors de nombreux salons du tourisme et à travers le debaa chant traditionnel des femmes de Mayotte avec Madrassati Madania de Bouéni. Pour ses actions en faveur de la culture mahoraise, elle a été décoré Chevalier de l'ordre des arts et des lettres en 2011. Elle sera Chevalier de l'ordre National du Mérite par le Préfet de Mayotte le dimanche 20 à l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine dans son village de Bouéni où elle organise une foire artisanale.



Aromaore

Aromoaré est une entreprise de loisir et de bien être créée par Hassani Soulaïmana, fils d'un producteur d'ylang-ylang. Il a repris l'exploitation familiale et la développe en mettant en place des activités agro-touristiques en développant la première ligne de gamme de cosmétique naturel de Mayotte et en valorisant la ressource florale. Depuis six générations la famille d'Hassani Soulaïmana cultive cette terre où on trouve les fameuses fleurs d'ylang-ylang. Dans un cadre naturel, on trouve également un pied de bambou géant, une plantation de vanille, quelques arbres fruitiers à parfums et aromatiques cultivés dans un système d'agro-foresterie (culture en étage comme le faisait ses ancêtres).



Hakuna Matata

Festival « Dzendzé Ya Shitsuva, Groove et Compagnie » 2015

FAIRE GROOVER LE PATRIMOINE

Organisé par l'association Hakuna Matata, le festival *Dzendzé Ya Shitsuva, Groove et Compagnie* se déroulera samedi 19 et dimanche 20 septembre à Labattoir. Les concerts, le *Djembe géant*, la résidence artistique, l'atelier de création avec les jeunes talents et le petit village du patrimoine constituent les temps forts du festival. Cette 3ème édition s'inscrit dans les Journées européennes du patrimoine.

Fondé par DIHO, le festival a pour objectif de fédérer les artistes d'influences traditionnelle et moderne, et de créer un espace d'échanges visant le développement des musiques mahoraises pour une ouverture vers l'international. Le festival a pris racine dans la volonté de son fondateur de réunir des auteurs-compositeurs locaux dans une dynamique de groupe, soudé par le même désir de faire évoluer la musique de leur île : Soundi, Del, Abou Chiabi, El Had, en sont quelques-uns. Ces artistes d'univers très différents constituent le noyau fidèle du festival.

